

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **410/2026**

vom/del **02.09.2026**

Abteilung III - Sozialdienste / Ripartizione III - Servizi Sociali

Kenntnisnahme der Änderung der Unternehmensform des Einzelunternehmens "Bruno des Summerer Albert" in "Bruno GmbH" in Bezug auf folgenden Auftrag: Lieferung Verbrauchsmaterialien für die Kerzengruppe – Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer vom 25.08.2025 bis 24.08.2027

CIG: B805FA2F22

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung Nr. 418 vom 25.08.2025, mit welcher die Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Verbrauchsmaterialien für die Kerzengruppe vom 25.08.2025 bis 24.08.2027 mit dem Unternehmen Bruno des Summerer Albert abgeschlossen wurde;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Bruno GmbH vom 22.07.2026 (Prot. Nr. 0029970 vom 31.08.2026), mit welcher mitgeteilt wurde, dass das Einzelunternehmen „Bruno des Summerer Albert“ mit Wirkung ab 01.01.2026 in die GmbH „Bruno GmbH“ umgewandelt wurde;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden notariellen Akt vom 30.12.2025, Prot. Nr. 0030194 vom 31.08.2026, welcher integrierenden Bestandteil dieser Entscheidung bildet, auch wenn materiell nicht beigelegt;

Festgehalten, dass aus ob genannten Gründen das Unternehmen Bruno GmbH alle Rechte und Pflichten in Bezug auf den mit Entscheidung Nr. 418 vom 25.08.2025 erteilten Auftrag an das Unternehmen Bruno des Summerer Albert übernimmt;

Festgehalten, dass somit die Rechnungen für obgenannten Auftrag von der Bruno GmbH ausgestellt werden;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

Presa d'atto della modifica della forma di impresa dell'impresa individuale "Bruno des Summerer Albert" in "Bruno Srl" riguardante il seguente incarico: Fornitura materiali da consumo per il gruppo candele - Stipula di un accordo quadro con un solo operatore economico per il periodo dal 25.08.2025 fino al 24.08.2027

CIG: B805FA2F22

Vista la determinazione n. 418 del 25.08.2025, con la quale è stato stipulato un accordo quadro per la fornitura di materiali da consumo per il gruppo candele per il periodo dal 25.08.2025 fino al 24.08.2027 con l'impresa Bruno des Summerer Albert;

Vista la comunicazione di Bruno Srl del 22.07.2026 (n. prot. 0029970 del 31.08.2026), con la quale è stata comunicata la trasformazione dell'impresa individuale "Bruno des Summerer Albert" nella Srl "Bruno Srl" con decorrenza dal 01.01.2026;

Visto il relativo atto notarile del 30.12.2025, n. prot. 0030194 del 31.08.2026, che forma parte integrante della presente determinazione, anche se materialmente non allegato;

Constatato che per effetto dei motivi sopra citati, l'impresa Bruno Srl si assume tutti i diritti e obblighi in riguardo all'incarico conferito con determinazione n. 418 del 25.08.2025 all'impresa Bruno des Summerer Albert;

Dato atto che quindi le fatture per l'incarico succitato vengono emesse dalla Bruno Srl;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

e n t s c h e i d e t

IL RESPONSABILE

DER VERANTWORTLICHE

d e t e r m i n a

1. Die Änderung der Unternehmensform und die entsprechende Änderung der Firmenbezeichnung von Bruno des Summerer Albert in Bruno GmbH, MwSt. Nr. 03324010218, im Zusammenhang mit der Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Verbrauchsmaterialien für die Kerzengruppe vom 25.08.2025 bis 24.08.2027, zur Kenntnis zu nehmen.
2. Festzuhalten, dass aufgrund der obgenannten Änderungen, das Unternehmen Bruno GmbH, MwSt. Nr. 03324010218, alle Rechte und Pflichten betreffend das Unternehmen Bruno des Summerer Albert übernimmt.
3. Festzuhalten, dass somit alle Bedingungen betreffend die Rahmenvereinbarung zwischen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal und dem Unternehmen Bruno des Summerer Albert bzw. Bruno GmbH unverändert bleiben.
4. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltes mit sich bringt.
5. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.
6. Das Original der Entscheidung für die amtliche Aktensammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.
7. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.
8. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

1. Di prendere atto della modifica della forma giuridica di impresa e la relativa modifica della denominazione di Bruno des Summerer Albert in Bruno Srl, part. IVA 03324010218, riguardante l'accordo quadro per la fornitura di materiali da consumo per il gruppo candele per il periodo dal 25.08.2025 fino al 24.08.2027.
2. Di dare atto che per effetto delle modifiche sopra citate, l'impresa Bruno Srl, part. IVA 03324010218, si assume tutti i diritti e gli obblighi relativi all'impresa Bruno des Summerer Albert.
3. Di dare atto che quindi tutte le condizioni riguardanti l'accordo quadro tra la Comunità Comprensoriale Valle Isarco e l'impresa Bruno des Summerer Albert ovvero l'impresa Bruno Srl rimangono invariati.
4. Di dare atto che la presente deliberazione non comporta una spesa a carico del bilancio.
5. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.
6. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.
7. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.
8. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Der Verantwortliche Il responsabile

Thomas Hellrigl

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positiv

Positivo

Der Verantwortliche Il responsabile

Bruno Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

Mitzuteilen an:		Da notiziare:
PERSONALAMT		UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	X	CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT		SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE	X	DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR		SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN		DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN		DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN		AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN		AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH		AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG		SEEBURG
KASTELL		KASTELL
BARTGAISHOF		BARTGAISHOF
FRAUENHAUS		CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT		SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESEN		UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT		UFFICIO PATRIMONIO
EDV		EDP
ÖKONOM		ECONOMO
BEDIENSTETE/R		DIPENDENTE